

CGM 130DZ

CE
SERIE 4

MADE IN ITALY



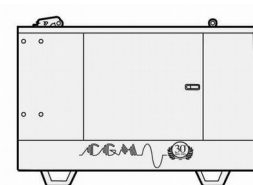
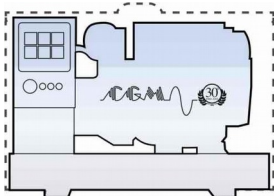
Potenza in continuo <i>Prime power</i> Puissance en continu		Potenza in emergenza <i>Stand-by power</i> Puissance de stand-by	
kVA	kW	kVA	kW
130	104	143	115

AGG. APR 2016

Condizioni ambientali <i>Environmental conditions</i> Conditions environnementales	
Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%



Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo
The images are only for demonstration purposes
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
kg	2400	1100	2000

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
kg	3200	1100	2000

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CGM 130DZ

Generali – General	Rumorosità (G.E. silenziato) – Sound level (silenced gen set) – Niveau sonore (G.E. silencieux) dB(A) 7mt	69
	Giri/mn – Rpm – Tours/min	1500
	Frequenza – Frequency – Fréquence Hz	50
	Tensione – Voltage – Tension V	400 + N
	Amperaggio nominale – Ampere rating – Ampérage A	188
Motore – Engine – Moteur	Motore – Engine – Moteur	DEUTZ BF4M 1013FC
	Normativa emissioni – Engine emissions standards – Normes d'emissions rencontrées	EU STAGE II
	Potenza motore – Engine power – Puissance du moteur Hp (kW)	153,8 (113)
	N. cilindri – Nr. of cylinders – N. cylindres	4 in linea – <i>in line</i> – en ligne
	Aspirazione – Aspiration – Aspiration	Turbo – <i>Turbocharged</i> – Turbo
	Raffreddamento – Cooling system – Refroidissement	Acqua – <i>Water</i> – Eau
	Cilindrata – Displacement – Déplacement cc	4764
	Alessaggio x corsa – Bore x stroke – Alésage x course mm	108 x 130
	Regolatore di giri – RPM governor – Régulateur de tours	Elettronico – <i>Electronic</i> Électronique
	Precisione della regolazione – Governor precision – Précision régulateur %	1%
Alimentazione – Alimentation	Tipo di carburante – Fuel type – Type de carburant	Diesel
	Consumo – Consumption – Consommation @ 25% L/h	-
	Consumo – Consumption – Consommation @ 50% L/h	-
	Consumo – Consumption – Consommation @ 75% L/h	20,3
	Consumo – Consumption – Consommation @ 100% L/h	32,3
	Capacità del serbatoio – Tank capacity – Capacité du reservoir L	250
	Autonomia – Autonomy – Autonomie @75% h	12,3
Alternatore – Alternator	Alternatore – Alternator – Alternateur	MARELLI MOTORI / MECC ALTE
	N. di poli – Number of poles – Nombre de pôles	4
	Tipo – Type – Tipo	Senza spazzole – <i>Brushless</i>
	Regolazione della tensione – Voltage regulation – Régulation de la tension	AVR
	Precisione della tensione – Voltage precision – Précision de la tension %	1%
Diametro scarico – Diameter exhaust – Diamètre échappement mm	114	
Tensione sistema elettrico – Voltage – Tension V	12	

QUADRO ELETTRICO MANUALE - ELECTRICAL MANUAL PANEL – TABLEAU MANUEL DE COMMANDE



Centralina RGK600 SA con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria).

Funzione test periodico.

RGK600 SA control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter).

Periodical test function.

Unité RGK600 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44

Sel. Chiave ON-OFF – ON-OFF key switch – ON-OFF interrupteur à clé

Interruttore magnetotermico ABB 4poli

Magneto thermal switch ABB 4 poles

Interrupteur magnetothermal ABB 4 pôles

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne d'alimentation

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Galleggiante elettrico con indicatore di livello in centralina

Electric floater with fuel level interface in control module

Flotteur électrique pour interface dans l'unité de contrôle

Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms and measurements

Alarms et mesures de pression d'huile et de température de l'eau

QUADRO ELETTRICO AUTOMATICO – AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL – TABLEAU AUTOMATIQUE DE COMMANDE

Centralina RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria).

Funzione test periodico e riferimenti di rete.

RGK600 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter).

Periodical test function and mains measurements.

Unité RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et mesures du réseau.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44

Caricabatterie 12V 6A

Battery charger 12V 6A

Chargeur de batterie 12V 6A

Interruttore magnetotermico ABB 4poli

Magneto thermal switch ABB 4 poles

Interrupteur magnetothermal ABB 4 pôles

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne d'alimentation

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Galleggiante elettrico con indicatore di livello in centralina

Electric floater with fuel level interface in control module

Flotteur électrique pour interface dans l'unité de contrôle

Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms and measurements


Alarms et mesures de pression d'huile et de température de l'eau




CABINA SUPERSILENZIATA DA ESTERNO
SUPERSILENT WEATHER PROOF CANOPY
CAPOTAGE INSONORISEE PAR L'EXTERNE



In acciaio, verniciata a polveri epossidiche RAL5015, per garantire un'ottimale resistenza alla corrosione. Materiale fonoassorbente resistente al fuoco ad alto abbattimento acustico. Ottima accessibilità per manutenzioni ordinarie/straordinarie tramite robusti portelloni di accesso chiudibili con chiave. Marmitta silenziatrice residenziale interna alla cofanatura, grado di abbattimento 35dB(A) 4 ganci di sollevamento. Aspirazione aria dal basso lato opposto alla marmitta, espulsione aria lato marmitta sopra e sotto.

 *Steel structure, painted with epoxy dust RAL5015, with high resistance anti-corrosion. Acoustic material fire-resistant with high noise reduction. Optimal accessibility for ordinary/extraordinary maintenance through strong lockable doors. Muffler residential type inside the canopy with 35db reduction. 4 lifting hooks. Air intake from the opposite side of the muffler, Exhaust air from the muffler side above and below.*



 **Acier, peinture par poudre RAL5015, pour assurer une optimale résistance à la corrosion. Matériel acoustique résistant au feu, avec atténuation acoustique élevée. Facilité d'accès pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à portes d'accès verrouillables par clé. Silencieux d'échappement résidentiel, qui coupe 35dB. 4 crochets de levage. Aspiration air par le bas au côté opposé d'échappement, expulsion air côté échappement haut et au-dessous.**

OPTIONALS



Quadro di commutazione automatica (ATS) da 250A
250A automatic transfer switch (ATS)
Inverseur (ATS) de 250A

Preriscaldamento

Engine preheating system
Prechaffauge moteur



Kit travaso carburante
Automatic fuel transfer kit
Kit de transfer carburant

Carrelli di traino lento o veloce
Slow or fast towing trailer
Chariot lent ou routier



FURTHER OPTIONS

TANKS
Serbatoio maggiorato – *Bigger fuel tank* – Réservoir de plus capacité
Cisterne da esterno – *External fuel tank* – Réservoir externe
Cisterne da interro – *Underground fuel tank* – Réservoir souterrain
Valvola limitatrice di carico serbatoio – *Load limiting valve* – Soupape de limitation de charge

ELECTRIC PANEL
Interruttore differenziale – *Differential switch* – Interrupteur différentiel
Prese aggiuntive – *Further sockets* – Prises supplémentaires
Quadro di parallelo – *Parallel electric panel* – Tableau électrique de parallèle
Modem GSM – *GSM modem* – Modem GSM
Avvio con telecomando – *Remote control start* – Démarrage par télécommande

GENERAL
Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque
Cabine di inferiore rumorosità – *Larger noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux
Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

MADE IN ITALY

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.
Via decima strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 – 674152
Fax. 0039 0444 675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734
www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it



Distributed by: